



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
3 January 2006
Russian
Original: French

Пятый комитет

Краткий отчет об 11-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 29 октября 2003 года, в 9 ч. 30 м.

Председатель: г-н Кмоничек..... (Чешская Республика)
Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Мселле

Содержание

Пункт 121 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (*продолжение*)

Пункт 122 повестки дня: Планирование по программам (*продолжение*)

Разное

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 9 ч. 35 м.

Пункт 121 повестки дня: Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов (*продолжение*) (A/58/6 и Corr.1 и A/58/6 (Introduction), A/58/6 (Sect. 1), A/58/6 (Sect. 2), A/58/6 (Sect. 3), A/58/6 (Sect. 3)/Corr.1 и 2, A/58/6 (Sect. 4), A/58/6 (Sect. 5), A/58/6 (Sect. 6), A/58/6 (Sect. 7), A/58/6 (Sect. 8), A/58/6 (Sect. 9), A/58/6 (Sect. 10), A/58/6 (Sect. 11), A/58/6 (Sect. 12), A/58/6 (Sect. 13) и Add.1, A/58/6 (Sect. 14)/Rev.1, A/58/6 (Sect. 15), A/58/6 (Sect. 16), A/58/6 (Sect. 17), A/58/6 (Sect. 18), A/58/6 (Sect. 19), A/58/6 (Sect. 20), A/58/6 (Sect. 21), A/58/6 (Sect. 22), A/58/6 (Sect. 23), A/58/6 (Sect. 24), A/58/6 (Sect. 25), A/58/6 (Sect. 26), A/58/6 (Sect. 27), A/58/6 (Sect. 28), A/58/6 (Sect. 29), A/58/6 (Sect. 30), A/58/6 (Sect. 31), A/58/6 (Sect. 32), A/58/6 (Sect. 33), A/58/6 (Sect. 34), A/58/6 (Sect. 35), A/58/6 (Income Sect. 1), A/58/6 (Income Sect. 2), A/58/6 (Income Sect. 3), A/58/7 и Corr.1)

Пункт 122 повестки дня: Планирование по программам (*продолжение*) (A/58/16)

1. **Г-н Елнаггар** (Египет) заявляет, что важно решить намеченные задачи эффективно и без промедления, но для этого необходимо располагать соответствующими средствами. И если перед Организацией ставится все больше и больше задач, то средства в реальном выражении не возросли. Трудность заключается в том, чтобы мобилизовать достаточную политическую волю для получения от государств финансовых средств, соответствующих поставленным задачам, при том что государства – члены Организации полны решимости реформировать Организацию, чтобы добиться ее большей эффективности.

2. Египет видит определенную избирательность в том, что стремятся увеличить объем ресурсов, выделяемых на финансирование политических миссий, в то время как средства, направляемые на развитие и на решение экономических и социальных задач, остаются недостаточными. Несомненно, необходимо, по возможности, обеспечить более рациональное расходование средств, при условии что это не будет отражаться на установленных государствами-членами приоритетах и мандатах.

3. Египет внимательно следит за реформой процесса составления бюджета и отмечает некоторую расплывчатость сформулированных на сегодняшний день предложений. Составление бюджета – это не просто технический процесс, а операция по планированию, которая должна осуществляться с участием множества сторон. Поэтому Египет уделяет все большее внимание среднесрочному планированию и той роли, которую могут сыграть государства-члены в рамках многосторонних межправительственных механизмов при выборе приоритетов Организации, принятии последующих мер и оценке достигнутых результатов. Египет считает, что реформирование методов работы должно вести к росту ее эффективности в интересах всех, как стран Севера, так и Юга.

4. **Г-н Акрам** (Пакистан) поддерживает заявление представителя Марокко, сделанное от имени "Группы 77" и Китая, и выражает надежду на то, что составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, упростит оценку достигнутых результатов, и считает, что органы, которым поручена разработка программ, должны быть теснее связаны с процессом планирования и составления программ. Проект бюджета по программам на период 2004–2005 годов имеет более лаконичный и стратегический характер и должен позволить согласовать деятельность Организации с приоритетами, определенными Генеральной Ассамблеей, в частности в рамках Декларации Тысячелетия и Монтеррейского консенсуса. Следует предусмотреть соответствующие средства для финансирования всех планируемых мероприятий и следить за тем, чтобы все государства-члены в срок вносили в полном объеме свои взносы, как это делает Пакистан. Развитие является одним из основных направлений деятельности Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций, как следует из среднесрочного плана. Важно выделить достаточные финансовые и людские ресурсы для реализации программ в интересах развивающихся и наименее развитых стран.

5. Увеличение числа мероприятий не должно систематически приводить к появлению новых должностей. Любой запрос, связанный с выделением новых средств, должен быть обоснован объемом предстоящей работы и ожидаемыми результатами, с тем чтобы добиться повышения эффективности и производительности, благодаря

более рациональному использованию имеющихся ресурсов. Пакистан выступает за бюджетную дисциплину и за принятие мер по упрощению работы административных подразделений и применяемых методов. В связи с этим он поддерживает продолжающуюся компьютеризацию Организации.

6. Пакистанская делегация считает, что желательно располагать определенной свободой перераспределения ресурсов в соответствии с потребностями. Следует разработать критерии, чтобы регулировать такое перераспределение и точнее определять, какие оно может иметь последствия для программ. Кроме того, доля вакантных должностей, используемая для расчета суммы открытых кредитов, должна быть как можно ближе к реально существующей доле вакансий, а к услугам консультантов следует прибегать только в тех случаях, когда будет действительно доказано, что Организация не располагает соответствующими специалистами. Пакистанская делегация поддерживает применение статьи 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки в отношении упразднения мероприятий ограниченной полезности, но считает, как и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), что в тех случаях, когда предлагается отмена мероприятий, которые были специально утверждены обсуждавшими их органами, следует консультироваться с заинтересованными межправительственными органами. Делегация Пакистана хотела бы также получить уточнения относительно последствий перераспределения средств на инфраструктуру общих служб, которые были ликвидированы при принятии бюджета по программам на 2002–2003 годы. Заслуживает также внимания вопрос о переносе переоценки расходов, которая обычно производится в декабре.

7. **Г-н Баали** (Алжир) заявляет, что его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным от имени "Группы 77" и Китая и от имени Группы африканских государств. Он подчеркивает значение реформирования Организации, направленного на повышение последовательности, эффективности и динамизма, и обращает внимание на тот факт, что бюджет по программам является инструментом, задача которого – содействовать изменениям и усилить способность Организации исполнять мандаты, выданные межправительственными органами. В проекте бюджета по программам на двухгодичный период основное внимание уделяется мерам, которые необходимо осуществить в связи с глобализацией и для достижения целей, намеченных в Декларации тысячелетия.

8. Исполнение программ и мероприятий затрудняется в последние годы ограничениями бюджетного характера, которые делают еще более настоятельной необходимость согласования и участия Секретариата в переговорах. В связи с этим алжирская делегация особенно настаивает на необходимости соблюдения бюджетных процедур, установленных резолюцией 41/213, и на сохранении в углубленном анализе распределения средств той роли, которую призваны играть государства-члены.

9. Алжирская делегация положительно оценивает улучшения, привнесенные в метод составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в частности введение таких элементов, как оценка результатов и базовых данных, позволяющих отслеживать прогресс, достигнутый за двухгодичный период, и применение этого метода в мероприятиях в областях исполнительного руководства и управления. Она, вместе с тем, считает, что пока Организация не будет располагать глобальной системой информации о программах, связанной с системами финансового управления, ей трудно будет усовершенствовать выработку показателей достижения результатов и ясно определить, в какой мере мероприятия способствуют достижению поставленных целей и решению задач, сформулированных для каждой из подпрограмм.

10. Внимательно изучив статьи бюджета, связанные с Африкой, делегация Алжира поддерживает выделение средств, запрошенных Генеральным секретарем для усиления возможностей Канцелярии Советника по особым поручениям в Африке по оказанию поддержки Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД). Алжир обеспокоен тем фактом, что доля вакантных должностей, в частности категории специалистов, продолжает оставаться очень высокой в Экономической комиссии для Африки (ЭКА), что может повредить деятельности по поддержке НЕПАД, осуществляемой ЭКА, и подорвать в последующем усилия, предпринимаемые Организацией в интересах африканских стран, особые потребности которых подчеркиваются в Декларации тысячелетия.

11. **Г-н Тал** (Иордания) говорит, что его делегация подробно изучила проект бюджета по программам и поддерживает заявление, сделанное представителем Марокко от имени "Группы 77" и Китая. Подчеркивая, что Организация должна располагать всеми необходимыми ресурсами для исполнения данных ей руководящими органами мандатов, иорданская делегация считает, что эти средства должны использоваться с максимально возможной эффективностью в строгом соответствии с правилами обязательной отчетности и прозрачности. Иорданская делегация с удовлетворением отмечает, что форма представления бюджета по программам была упрощена и что в этом документе теперь указаны цели, которые должны быть достигнуты, а также базовые данные, которые должны использоваться при оценке показателей достижения результатов. Хотя она полностью поддерживает меры, направленные на совершенствование процесса составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, она не может рассматривать это как самоцель и видит в нем в первую очередь административный механизм, позволяющий Организации отслеживать динамику затрат и, в случае необходимости, отмечать пробелы и вовремя их заполнять.

12. Делегация Иордании присоединяется к замечаниям, сделанным ККАБВ в отношении представления мероприятий: оно должно быть усовершенствовано так, чтобы была лучше видна взаимосвязь с ожидаемыми результатами. Руководителям программ и ответственным за бюджет следует представлять мероприятия в той форме, которая позволит правильно и беспристрастно их оценивать в тех случаях, когда от некоторых из них следует отказаться. Отказ от мероприятий, одобренных принимающими решения органами, должен осуществляться в рамках консультаций с заинтересованными межправительственными органами.

13. Для того чтобы ресурсы Организации использовались по возможности рациональнее, необходимо периодически пересматривать результаты различных программ и подпрограмм и осуществлять в случае необходимости перераспределение ресурсов, чтобы избежать запрашивания дополнительных ресурсов. Иорданская делегация считает, что главным критерием при перераспределении должностей и горизонтальном перемещении служащих должна быть их рабочая загрузка; необходимо помогать руководителям программ справляться с дополнительными нагрузками, не выходя за рамки имеющихся ресурсов, путем компьютеризации, упрощения процедур и оптимального распределения задач, так чтобы просьба о выделении дополнительных ресурсов была крайним средством.

14. Хотя делегация признает принцип рекомендаций, содержащихся в пунктах 73–78 доклада ККАБВ, в отношении реклассификации должностей и общего управления штатами, она опасается, что предложенная формула может отразиться на свободе действий Генерального секретаря в том, что касается перераспределения ресурсов. Необходимы более точные указания по долям вакантных должностей разных категорий и по долям естественной убыли штатов.

15. Иорданская делегация особенно обеспокоена большими объемами ресурсов, выделяемых на привлечение консультантов и временных сотрудников, потому что в проекте бюджета по программам нет достаточных данных для обоснования запрашиваемых средств. Констатируя, что в пунктах 92–94 своего доклада ККАБВ замечает, что неизменно приводится в пользу привлечения персонала на таких условиях тот довод, что Секретариат не располагает необходимыми специалистами для успешного осуществления определенных видов деятельности, она предлагает проанализировать эти виды деятельности, особенно те, потребность в которых возникает периодически, с тем чтобы Секретариат подготовил к решению этих задач некоторых своих служащих в рамках программы систематической профессиональной подготовки и повышения квалификации.

16. Внебюджетные фонды рассматриваются в качестве важного дополнения к ресурсам, выделяемым Организации в рамках общего бюджета, и необходимо, чтобы их выделение согласовывалось с приоритетами, намеченными государствами-членами. Иорданская делегация согласна с мнением ККАБВ, что этими фондами следует распоряжаться разумно и в полном соответствии с финансовыми правилами и процедурами Организации. Нако-

нец, она обеспокоена тем, что все в больших масштабах внебюджетные фонды привлекаются для финансирования деятельности, которая по логике должна финансироваться в рамках общего бюджета.

17. **Г-н Ким Сам-хун** (Республика Корея) говорит, что государства-члены должны учитывать при рассмотрении проекта бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов возросшую ответственность и сложность мандатов, выданных Организации, бюджет которой остается неизменным уже почти 10 лет. Им следует также стремиться улучшить соотношение затрат и результатов в работе Организации с учетом того, что предусмотренные реформы не должны служить предлогом для урезания бюджета.

18. Учитывая то, что расходы по персоналу составляют около 80 процентов общего регулярного бюджета Организации, корейская делегация с беспокойством отмечает требования по реклассификации должностей и намеревается подробнее рассмотреть соображения, приводимые для обоснования требований о создании или реклассификации должностей.

19. Делегация Кореи рада тому, что в рамках реформирования Секретариата и системы Организации Объединенных Наций в целом большое значение придается современным информационно-коммуникационным технологиям. Она считает, что эти технологии могут помочь Организации существенно повысить свою эффективность, и намерена поделиться с государствами-членами своим опытом в этом вопросе.

20. Что касается составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, корейская делегация с удовлетворением отмечает усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы представить бюджет в более лаконичной форме и придать ему стратегическую направленность. Она считает, однако, что ряд показателей следует уточнить и снабдить показателями оценки результатов, и предлагает Генеральному секретарю и Секретариату далее совершенствовать этот метод составления бюджета.

21. **Г-н Волков** (Российская Федерация) заявляет, что рассмотрение проекта бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов происходит во время активного осмысления роли Организации в современном мире. Бюджет является инструментом, который может помочь Организации Объединенных Наций реформировать свою деятельность и рационализировать структуру расходов, чтобы укрепить свои оперативные возможности и эффективность своих исполнительных механизмов.

22. Российская Федерация поддерживает пересмотренный план на среднесрочный период 2002–2005 годов и меры, предлагаемые Генеральным секретарем для перераспределения ограниченных ресурсов Организации в соответствии с приоритетами, целями и мандатами, указанными государствами-членами. Проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов, увеличение которого в реальном выражении достигает 0,5 процента, предусматривает возможность перераспределения ресурсов между различными подпрограммами с целью обеспечения финансирования приоритетных направлений деятельности. Констатируя, что отменено только 912 мероприятий, российская делегация считает важным составить перечень устаревших и неэффективных программ и мероприятий, с тем чтобы перераспределить ресурсы в пользу мероприятий, имеющих повышенный приоритет. Аналогичным образом, следует выделить новые ресурсы на финансирование в рамках регулярного бюджета расходов по персоналу Управления по координации гуманитарной деятельности. Новый метод составления бюджета должен упростить перераспределение ресурсов и позволить выявить те сферы, где возможна экономия средств без ущерба для мероприятий, намеченных в качестве приоритетных.

23. Делегация России отмечает, что бюджет стал лаконичнее и что в нем выделены стратегические направления деятельности. В "Предисловии и введении" четко изложены основные параметры, цели и приоритеты бюджета. Методы составления бюджета были усовершенствованы и ориентированы на конкретные результаты, что должно позволить рационализировать использование средств, направляемых на реализацию программ и проектов, облегчая при этом контроль над расходами. Вместе с тем эти усовершенствования дадут результат только в том случае, если они будут применяться вкупе с новыми условиями исполнения бюджета. Можно, кстати, только со-

жалеть о том, что в проекте бюджета по программам не установлено прямой взаимосвязи между ресурсами и видами деятельности, которая, в частности, помогла бы государствам-членам убедиться, что выделенные средства действительно позволяют достичь ожидаемых результатов.

24. Предусмотренная в бюджете сумма расходов – 3 058 200 000 долл. США – будет предметом сложных переговоров, поскольку это вопрос одновременно и финансовый, и политический. Российская делегация хотела бы знать, как будут учитываться дополнительные ресурсы, которые неизбежно придется добавить к этой сумме, чтобы финансировать приоритетные виды деятельности, и откуда будут поступать средства, о которых идет речь. Делегация считает, что можно получить экономию средств по таким статьям, как управление, общее обслуживание, поездки и консультативные услуги. Она поддерживает рекомендацию ККАБВ относительно переоценки бюджета и соглашается с теми рекомендациями, которые касаются доли вакантных должностей и реклассификации должностей. Она с беспокойством отмечает поступление просьб о создании новых должностей и о реклассификации имеющихся. Делегация обращает внимание на то, что средства, запрашиваемые на профессиональную подготовку и информационные технологии, увеличиваются в объеме. Она считает, что следует разработать методы контроля и оценки, чтобы суммы, инвестируемые на профессиональную подготовку, приводили к повышению эффективности и производительности; в некоторых случаях применение более гибкой и эффективной политики управления людскими ресурсами может, безусловно, помочь решению вопроса о квалификации специалистов. Вместе с этим следует оценить результаты уже согласованных инвестиций в информационные технологии, прежде чем предусматривать новые.

25. **Г-жа Ндхлову** (Южная Африка), делегация которой в полной мере присоединяется к заявлениям, сделанным Марокко от имени "Группы 77" и Китая и Ботсваной от имени группы государств Африки, подчеркивает, что рассмотрение проекта бюджета по программам вписывается в контекст реформирования Организации Объединенных Наций. Ввиду этого правильно, что в проекте бюджета по программам основное внимание по-прежнему уделяется мерам, принимаемым Генеральным секретарем для укрепления Организации.

26. Для Южной Африки участие государств-членов в деятельности Организации Объединенных Наций зиждется на общих ценностях, которые вновь подтверждены в Декларации тысячелетия и затем в Монтеррейском консенсусе и в Йоханнесбургском плане действий. Эти документы являются частью широких усилий, предпринимаемых в международном масштабе, чтобы достичь Целей в области развития Декларации тысячелетия, и отчасти, что в регулярном бюджете предусмотрены достаточные ресурсы для решения этих задач. Если есть необходимость в том, чтобы Генеральный секретарь продолжал следить за тем, рационально ли, прозрачно и ответственно используются ресурсы Организации, существуют ограничения относительно того, чего можно ожидать в контексте стагнации бюджета. Новые бюджетные ограничения создадут серьезную угрозу способности Организации обеспечить решение задач, которые перед ней ставятся, особенно если государства-члены будут продолжать выдавать ей новые мандаты. Настало время серьезно подумать о целесообразности более реалистичного бюджета, чем тот, который был утвержден в 2001 году.

27. В документе по бюджету указано, что предусмотренное увеличение расходов по приоритетным программам должно в значительной степени финансироваться путем перераспределения ресурсов в рамках утвержденных набросков бюджета. Следует напомнить в связи с этим, что в резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи подчеркивается, что реформу не следует рассматривать как мероприятие по сокращению бюджета (пункт 4) и что Организации следует далее активизировать усилия по достижению целей в области развития на основе более действенных механизмов, адекватных ресурсов и эффективной последующей деятельности (пункт 5). Следует в соответствии с этим следить за тем, чтобы при любом перераспределении ресурсов в полной мере учитывались приоритеты среднесрочного плана и никоим образом не подрывался потенциал Организации по осуществлению задачи в сфере развития.

28. Создание Управления Специального советника по Африке является важной мерой поддержки деятельности Нового партнерства в интересах развития Африки, и хочется верить, что Управление будет располагать фи-

нансовыми и людскими ресурсами, необходимыми для исполнения порученного ему мандата. Экономической комиссии для Африки было особо поручено осуществление надзора за координацией и сотрудничеством между организациями системы Организации Объединенных Наций в отношении Нового партнерства в интересах развития Африки, и Южная Африка рассчитывает, что Комиссия также получит необходимую финансовую поддержку.

29. Что касается Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, ресурсы, предусмотренные по этой статье в регулярном бюджете впервые превосходят внебюджетные ресурсы. Такое усиление административных ресурсов Отделения позволит Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ХАБИТАТ) выделить больший объем ресурсов на выполнение основных программ, в частности тех, которые имеют отношение к Йоханнесбургскому саммиту и к поддержке НЕПАД. Кроме того, Южная Африка с удовлетворением отмечает предложения Генерального секретаря относительно модернизации и расширения сооружений для проведения конференций в Найроби.

30. Южноафриканская делегация отмечает, что метод составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, впервые применялся в рубрике "Руководство и управление" в каждом из разделов бюджета. Она считает, что потребуются, возможно, несколько лет, чтобы доработать этот метод составления бюджета, но думает, что со временем он позволит рационализировать расходы и осуществлять более качественный контроль за результатами, достигаемыми Организацией.

31. **Г-н Ханнессон** (Исландия), делегация которого присоединяется к заявлению, сделанному Италией от имени Европейского союза, хочет подчеркнуть некоторые моменты. Величина бюджета Организации, превышающего 3 млрд. долл. США, отражает развитие системы Организации Объединенных Наций, и в то же время порождает вопросы по поводу задач, которые стоят перед Организацией, и по поводу ее реальной способности решать их.

32. Каждое государство – член Организации Объединенных Наций вносит вклад в финансирование бюджета по программам в меру своих возможностей. В интересах всех, чтобы бюджет был представлен четко, с указанием стратегий, и чтобы средства выделялись в соответствии с критериями результативности. Кроме того, при составлении программ следует руководствоваться достижимыми целями. Должны осуществляться составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и реформирование управления. Следует расширять прозрачность путем более лаконичного и четкого представления бюджета и составления комплексных отчетов о его исполнении. Управление должно опираться на активные механизмы внутреннего контроля и проверки. Следует устранить дублирование мероприятий и функций. Исландия воздает должное работе по проверке и консультированию, тщательно проводимой Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), и призывает руководителей всех департаментов выполнять рекомендации УСВН.

33. Чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнять свой мандат, ей необходимо иметь надежную и действенную систему информации. Это один из важнейших инструментов реформы, который следует сделать приоритетным в будущих бюджетах. В более широком плане Исландия подчеркивает значение внесенных в бюджет мероприятий, которые направлены на то, чтобы преодолеть существующий в мире разрыв в информационной сфере, и надеется, в частности, что Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая состоится в декабре в Женеве, ознаменует прогресс в этом направлении.

34. **Г-жа Пулидо Сантана** (Венесуэла) присоединяется к заявлениям, сделанным марокканской делегацией от имени "Группы 77" и Китая и перуанской от имени Группы Рио. Она отмечает, что Генеральный секретарь внес новые удачные изменения в форму представления бюджета, однако многое еще предстоит сделать, чтобы проект бюджета базировался не только на взносах, но и на результатах и на являющейся их следствием системе распределения ответственности. Что касается реализации программ, то Венесуэла с беспокойством отмечает замечания ККАБВ, согласно которым в настоящее время не существует эффективного механизма, который позволял бы

осуществлять последующие меры, оценивать и измерять результаты и последствия программ и мероприятий Организации или установить прямую взаимосвязь с финансовыми аспектами, и она желала бы получить пояснения на этот счет от Секретариата. Венесуэла сознает, что метод составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, начал применяться лишь совсем недавно и что он будет постепенно совершенствоваться. Следует, однако, ускорить этот процесс.

35. Одной из основных характеристик проекта бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов является перераспределение части ресурсов в пользу приоритетных задач. Но Венесуэла считает, что все разделы бюджета важны, и надеется, что должным образом были учтены задачи, обозначенные в Декларации тысячелетия, в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов и документах крупных международных конференций по экономическим и социальным вопросам. Оратор называет ряд мероприятий, включенных в бюджет и напрямую связанных с приоритетами, установленными правительством ее страны, в частности в области борьбы с нищетой и маргинализацией. Она подтверждает, что демократия, представительное государственное управление, при котором принимаются во внимание потребности населения, и прозрачное и ответственное руководство являются необходимой базой для устойчивого развития с учетом социальных приоритетов, при котором в центре внимания находится человек. Она выражает надежду на то, что государства-члены предоставят Генеральному секретарю необходимые ресурсы для финансирования видов деятельности, намеченных в программах на двухгодичный период 2004–2005 годов, и что в течение этого периода будет строго соблюдаться бюджетная дисциплина.

36. **Г-н Обама** (Габон) присоединяется к заявлениям, сделанным марокканской делегацией от имени "Группы 77" и Китая и ботсванской от имени Группы африканских государств, и хотел бы добавить к ним свои замечания. Проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов соответствует ориентирам, установленным в Декларации тысячелетия, рекомендациям различных всемирных конференций и пересмотренному среднесрочному плану на период 2002–2005 годов. Делегация Габона с удовлетворением отмечает сокращение формата, четкость и точность бюджетных разделов, установленных в соответствии с принципами составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и в соответствии с резолюцией 55/231 Генеральной Ассамблеи. Общая сумма проекта бюджета по программам, согласно предварительной смете расходов, составляет около 3 млрд. долл. США, и в нем предусматривается чистое добавление 117 должностей. В том что касается преобразования некоторых временных должностей в постоянные, габонская делегация придерживается того мнения, что нужно установить соотношение между уровнем должности и степенью ожидаемой эффективности, чтобы добиться значительного улучшения качества услуг. Когда все возможности перераспределения будут исчерпаны, создание новых должностей должно будет осуществляться по принципу справедливого географического распределения. Объем ресурсов немного увеличился – на 0,5 процента – в реальном выражении по сравнению с предыдущим финансовым периодом; учитывая предписанные мандаты и постоянно возрастающий объем деятельности, перераспределение ресурсов в пользу приоритетных направлений, несомненно, будет необходимостью.

37. Тенденция к росту внебюджетных ресурсов начинает внушать обеспокоенность. На двухгодичный период 2004–2005 годов эти средства, по оценкам, достигнут уровня 4,2 млрд. долл. США. Делегация Габона считает, что ростом внебюджетных ресурсов необходимо управлять так, чтобы многосторонний характер Организации сохранялся. Она положительно оценивает предложение отменить некоторые устаревшие мероприятия во исполнение статьи 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, считая при этом, что будет необходимо достигнуть консенсуса относительно недостаточной полезности 912 мероприятий, в отношении которых имеются сомнения.

38. Габон будет внимательно следить за просьбами о выделении средств для укрепления деятельности, связанной с развитием, с обеспечением мира и безопасности, в частности в Африке. Он будет в первую очередь интересоваться поддержкой, оказываемой Департаменту по экономическим и социальным вопросам, реализации деятельности НЕПАД. Он приветствует усилия, которые привели к созданию Управления Специального советника по Африке. В том что касается мира и безопасности, нужно, чтобы сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и африканскими организациями усиливалось, а это неизбежно происходит за счет укрепления

возможностей Африки в области сохранения мира и расширения поддержки Департамента операций по поддержанию мира. Габонская делегация считает, что все три проводимые Организацией Объединенных Наций в Африке операции по поддержанию мира – в Либерии, Демократической Республике Конго и Кот-д'Ивуаре – могут привести к положительному результату только при условии эффективного осуществления программ разоружения, демобилизации, социальной реинтеграции, возвращения населения на места проживания или репатриации. Должны выделяться достаточные ресурсы службам Организации Объединенных Наций по разоружению, чтобы они могли сопровождать региональные инициативы в этой области, в частности при посредстве Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке. Наконец, делегация Габона приветствует тот факт, что средства на развитие информационно-коммуникационных технологий и на профессиональную подготовку персонала выделяются в существенных объемах, и указывает, что она будет подробно рассматривать эти аспекты в рамках официальных консультаций.

39. **Г-н Апата** (Нигерия) заявляет, что его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным марокканской делегацией от имени "Группы 77" и Китая и делегацией Ботсваны от имени Группы африканских государств. Бюджет, предложенный на двухгодичный период 2004–2005 годов, несколько больше, чем бюджет на предыдущий период, и Нигерия приветствует это, так как пора предоставить Организации средства, соответствующие масштабу ее задач. Усовершенствования, внесенные в форму представления бюджета, и указание целей, на достижение которых он направлен, облегчают рассмотрение проекта бюджета по программам. Составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, несомненно, является шагом вперед, но этот метод еще требует доработки, чтобы стать действительно эффективным инструментом, помогающим в принятии решений. Весьма полезны замечания, высказанные по этому поводу Консультативным комитетом.

40. Распределение ресурсов соответствует приоритетным программам, определенным в среднесрочном плане и пересмотренным Комитетом по программе и координации. Следует усилить роль этого Комитета; на последней сессии этот орган также предусмотрел коренной пересмотр своих методов работы, чтобы сделать их эффективнее. Перераспределение ресурсов между подпрограммами является одной из главных характеристик проекта бюджета по программам на период 2004–2005 годов. Желательно исследовать влияние этого перераспределения на деятельность Организации. В этом вопросе следует действовать с определенной осторожностью, с учетом необходимости соблюдать приоритеты, установленные государствами-членами на уровне программ. Необходимо также будет следить за тем, чтобы статья 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, применялась последовательно и в рамках консультаций с компетентными межправительственными органами, когда речь идет об определении подлежащих отмене мероприятий.

41. Делегация Нигерии приняла к сведению предложение расширить полномочия, предоставляемые Генеральному секретарю, в том что касается реклассификации должностей. Вместе с тем, чтобы эта мера не нанесла ущерба прерогативам различных учреждений и подразделений Организации Объединенных Наций, следует параллельно предоставить им больше свободы действий по набору персонала вплоть до уровня должностей С-4 или С-5. Более подробный анализ различных возможных вариантов помог бы Генеральной Ассамблее определить свою позицию по этому важному вопросу. Нигерия хотела бы, кроме того, получить от Генерального секретаря заверение, что должности не будут оставаться вакантными только из соображений экономии. Доля вакантных административных должностей в Экономической комиссии для Африки остается слишком высокой. Нужно оперативно заполнить вакансии, чтобы ЭКА могла реализовать дополнительные мандаты, которые были ей выданы в рамках поддержки НЕПАД.

42. Укрепление потенциала Организации в области информатики – положительное явление, но оно должно быть составной частью четко определенной стратегии, которая должна также охватывать места несения службы и региональные комиссии. Следует исправить недостатки системы принятия решений, указанные Консультативным комитетом в пункте 125 его доклада.

43. Переориентацию мероприятий на приоритеты, определенные в Декларации тысячелетия и в документах основных конференций и встреч на высшем уровне, проводимых Организацией Объединенных Наций, следует проводить, обеспечивая предусмотренный объем финансирования основных программ. Следует предоставить руководителям программ большую свободу действий в управлении средствами и следить за тем, чтобы выделение внебюджетных ресурсов соответствовало приоритетам, утвержденным государствами-членами. Нигерия приветствует создание Управления Специального советника по Африке и надеется, что для него будет создана соответствующая структура и набран персонал, необходимый для ведения дел с надлежащей эффективностью.

44. **Г-н Хеннингстад** (Норвегия) с удовлетворением отмечает, что новая форма представления бюджета по программам лучше, чем предыдущие бюджеты, отражает приоритеты Организации, установленные в Декларации тысячелетия и в документах основных конференций. Он с удовлетворением отмечает, в частности, тот факт, что приоритетные мероприятия можно будет в значительной мере финансировать за счет перераспределения ресурсов. Он считает, что общее увеличение в реальном выражении предлагаемого объема ресурсов, а именно на 0,5 процента, разумно, даже с учетом того факта, что многие государства-члены испытывают финансовые трудности.

45. Правительство Норвегии в полной мере поддерживает предложенный бюджет, его приоритеты, его общий объем и перераспределение ресурсов. Бюджет с нулевым ростом нереалистичен, так как Организация должна располагать достаточными ресурсами, чтобы реализовать выданные ей новые мандаты. Поэтому правительство Норвегии поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на то, чтобы приоритетные мероприятия были включены в регулярный бюджет. Оно сожалеет, что в последние годы Организации приходится все чаще привлекать внебюджетные ресурсы, так как это не самый рациональный способ решения общих проблем, противоречащий принципам коллективной ответственности и солидарности.

46. Отмечая качество работы Консультативного комитета, Норвегия не присоединяется к рекомендациям, предусматривающим экономии 41 млн. долл. США. Она, в частности, сожалеет о ликвидации должности категории С-5, создание которой было предложено Канцелярией Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности, и подчеркивает, что придает самое большое значение способности Организации предотвращать конфликты и управлять ситуацией при их возникновении, и что усилия, направленные на укрепление безопасности персонала, имеют основополагающее значение с этой точки зрения.

47. Норвегия с удовлетворением отмечает приоритет, отдаваемый международному сотрудничеству в интересах развития, и, в частности, значительное увеличение поддержки, которую Организация собирается оказать Новому партнерству в интересах развития Африки (НЕПАД). Этот континент действительно должен получать помощь и являться предметом особого внимания.

48. Норвегия решительно поддерживает предложения Генерального секретаря относительно поддержки, оказываемой деятельности Управления Верховного комиссара по правам человека, но заявляет о своей обеспокоенности нехваткой ресурсов, выделенных на эту программу, оказавшуюся в слишком большой зависимости от внебюджетных средств.

49. Норвегия с удовлетворением отмечает, что гендерные вопросы теперь находят отражение в бюджетном процессе и что теперь обозначены цели и показатели достижений результатов в этой области. Норвегия с удовлетворением отмечает также, что на своей пятьдесят седьмой сессии Генеральная Ассамблея одобрила учреждение должности Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, но она считает, что эта должность должна соответствовать как минимум уровню С-5, и призывает Генерального секретаря воспользоваться своими дискреционными полномочиями и реклассифицировать эту должность.

50. Она с удовлетворением отмечает увеличение ресурсов, выделяемых на контроль над наркотиками, на предотвращение преступности и на борьбу с международным терроризмом.

51. Гуманитарная помощь является одним из бюджетных приоритетов, и Норвегия приветствует предлагаемые конкретные меры улучшения координации усилий Организации Объединенных Наций в этой области. Она присоединяется также к предложению увеличить на 2,5 млн. долл. США общие ресурсы, выделяемые Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и она даже выступала за их более значительное увеличение. Она не разделяет мнение ККАБВ по этому вопросу.

52. Норвегия полностью присоединяется к предложениям относительно инвестиций в информационные технологии и профессиональную подготовку в Секретариате с целью обеспечить контроль над исполнением решений крупных конференций в соответствии с резолюцией 57/300 Генеральной Ассамблеи.

53. Норвегия с удовлетворением констатирует, что составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, применяется шире, и что сформулировано большое число целей, подлежащих решению задач и показателей исполнения. Вместе с тем она считает, что многое еще предстоит сделать в этом отношении, и находит полезными замечания ККАБВ относительно исполнения программ и соответствующие доклады. В заключение делегация Норвегии подчеркивает, что, одобряя проект бюджета по программам, она ожидает от него как минимум совершенствования работы Организации и ее управления.

54. **Г-жа Агинальдо** (Филиппины), выступая от имени государств – членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), присоединяется к заявлению, сделанному марокканской делегацией от имени "Группы 77" и Китая по поводу проекта бюджета по программам. АСЕАН приветствует тот факт, что были выдержаны сроки представления проекта бюджета по программам, и что документ лаконичнее и носит более стратегический характер. Она считает также, что доклады должны быть более краткими и адресными. Будучи убежденной, что рациональное использование ресурсов предполагает осуществление политики эффективного управления людскими ресурсами, АСЕАН поддерживает усилия Генерального секретаря, направленные на обеспечение Организации служащими различных специальностей, способных адаптироваться к происходящим изменениям. АСЕАН с удовольствием отмечает также, что особое внимание будет уделяться включению в основные направления деятельности гендерных вопросов, что должно позволить женщинам воспользоваться наряду с мужчинами результатами проводимой Организацией политики и реализуемых ею программ.

55. АСЕАН поддерживает новые направления бюджета, которые лучше отражают приоритеты Организации, установленные в среднесрочном плане на период 2002–2005 годов, в Декларации тысячелетия и в решениях, принятых на основных международных конференциях. Она придает большое значение бюджету по программам Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и надеется, что эта Комиссия получит достаточный объем финансовых и людских ресурсов, чтобы выполнить свою программу работы в трех основных областях, а именно ликвидации нищеты, управления последствиями глобализации и поиска решений новых социальных проблем.

56. **Г-н Эррера-Лопес** (Мексика) присоединяется к заявлению, сделанному представителем Перу от имени Группы Рио, и считает, что, за исключением новой формы представления, проект бюджета по программам почти не отличается от предыдущих. Он слишком объемный и неудобный, и, по мнению оратора, носит недостаточно стратегический характер, ему не хватает краткости и прозрачности.

57. Соглашаясь с тем, что предлагаемое увеличение на 0,5 процента в реальном выражении или на 6 процентов в номинале, не слишком велико, мексиканская делегация считает, что начатые реформы должны привести к сокращению бюджетных ассигнований. Она также хотела бы надеяться, что Секретариат предложит отменить большое число устаревших или дублирующих друг друга мероприятий или проявит желание усовершенствовать или упразднить некоторые сложные и дорогостоящие виды практики и процедуры. Кроме того, в некоторых случаях Секретариат выступает в роли посредника между государствами-членами, систематически оправдываясь нехваткой ресурсов и преследуя при этом собственные цели.

58. Приходится констатировать, что все эти пробелы в том или ином виде отражаются в предложенном проекте бюджета. Чтобы изменить эту ситуацию и повысить эффективность работы Организации, нужно чтобы государства-члены установили четкие приоритеты, а Секретариат рациональнее применял выделяемые ему ресурсы.

59. Мексика, которая применяет очень жесткие бюджетные принципы, умеет добиваться дисциплины, эффективности и прозрачности в использовании государственных средств. Она хотела бы видеть такую же жесткость со стороны Секретариата.

60. **Г-н Эффа-Апентенг** (Гана) говорит, что его делегация полностью поддерживает заявление представителя Марокко, сделанное от имени "Группы 77" и Китая, а также заявление, сделанное представителем Ботсваны от имени Группы африканских государств. Гана положительно воспринимает проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов и принимает к сведению рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, которые создают полезную основу для будущих переговоров, а также к тем, которые были сделаны Комитетом по программе и координации. Она приветствует намерение Генерального секретаря полностью пересмотреть вопрос о безопасности, после того как он ознакомится с докладом, представленным недавно целевой группой по безопасности. Она приветствует улучшения формы представления бюджета, в частности усилия, приложенные для совершенствования процесса составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, и на то, чтобы обеспечить его полную реализацию, перераспределение ресурсов между подпрограммами одной программы и переориентацию приоритетов, для обеспечения соответствия деятельности Организации, полученным в последнее время мандатам, в частности тем, которые были определены на Саммите тысячелетия, Конференции по финансированию развития и Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в соответствии с резолюцией 57/300 Генеральной Ассамблеи. Оратор надеется, что эти улучшения приведут к реальным изменениям на прикладном уровне.

61. Делегация Ганы присоединяется к замечаниям, высказанным ККАБВ в пункте 9 его доклада, согласно которым акцент следует перенести на достигнутые результаты и подотчетность ответственных лиц. По ее мнению, это лучший способ добиться того, чтобы государства-члены в полной мере выполняли свои функции в рамках процесса составления бюджета, ориентированного на результаты, при условии что они получают от Организации информацию, необходимую для принятия решений. Гана присоединяется также к замечаниям в пунктах 14–29 доклада Консультативного комитета по поводу исполнения программ и представления отчетности, но считает, что эти вопросы должны рассматриваться в рамках других межправительственных инициатив в сфере реформирования.

62. В отношении должностей, которые являются главным ресурсом для такой организации, как Организация Объединенных Наций, Гана принимает к сведению предложение Генерального секретаря зафиксировать долю вакантных должностей на уровне 5 процентов для должностей категории специалистов и выше и 1,5 процента для категории общего обслуживания, а также рекомендацию ККАБВ, довести эти доли, соответственно, до 5,5 процента и 2,3 процента; она склоняется в пользу последнего варианта, который позволит сэкономить 12,5 млн. долл. США. Гана, вместе с тем, обеспокоена повышенной долей вакантных должностей категории специалистов и выше, в том что касается раздела 11 (Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки) и раздела 18 (Экономическое и социальное развитие в Африке), и настойчиво просит Секретариат ускорить подбор компетентных специалистов, чтобы обеспечить достижение целей, намеченных в приоритетной области помощи развитию Африки.

63. Что касается предложений по реклассификации должностей, представитель Ганы с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь предложил реклассификацию 44 должностей по критериям, изложенным в пункте 64 резолюции 56/253 Генеральной Ассамблеи. В целом он присоединяется к рекомендациям ККАБВ по этому вопросу, но заявляет, что он обеспокоен замечаниями ККАБВ, изложенными в пунктах 73–78 его доклада, согласно которым следует упростить существующую процедуру управления людскими ресурсами, в частности реклассификации должностей. Гана считает, что замечания ККАБВ создают хорошую основу для дискуссии, в частности относительно целей мобильности. Поскольку ККАБВ, однако, не предлагает в своем докладе каких-либо

критериев, необходим углубленный анализ, например критериев, которые Генеральный секретарь мог бы использовать при реклассификации должностей от О-1 до О-6 и от С-1 до С-5, помимо перечисленных в резолюции 56/253.

64. Гана задается также вопросом о том, какие будут иметь последствия для тех секторов, где систематически повышена доля вакантных должностей, предлагаемое глобальное управление людскими ресурсами, подразумевающее обмен должностями между различными разделами бюджета. Новая политика может иметь прямые последствия для исполнения программ. Гана считает, тем не менее, что предложение не лишено интереса, и не выражает против того, чтобы все должности, финансируемые из внебюджетных фондов, были включены в штатное расписание для обеспечения более рационального управления людскими ресурсами Организации. В том что касается должностей, которые предлагается создать, Гана считает, что предпочтительнее было бы использовать персонал, набираемый на временной основе, для исполнения конкретных задач, таких как ликвидация накопившегося объема невыполненной работы.

65. Гана принимает к сведению замечания, изложенные в пунктах 80–83 доклада ККАБВ, но не поддерживает некоторые из этих рекомендаций по поводу определенных разделов бюджета, в частности раздела 8 (Правовые вопросы). Предложение Генерального секретаря превратить сектор по праву международной торговли в отдел во главе с директором на уровне Д-2 кажется ей оправданным, с учетом поддержки, которую эта служба оказывает Комиссии Организации Объединенных Наций по международному торговому праву.

66. По вопросу об инвестициях в информационные технологии и профессиональную подготовку делегация Ганы считает, как и многие другие, что со временем они должны привести к экономии средств. Она отмечает многочисленные усовершенствования применяемых в Организации процедур и роль, которую в этом отношении играют информационные технологии. Она присоединяется к большинству замечаний ККАБВ по этому вопросу и признает необходимость усилить систему управления и централизованного принятия решений. Вместе с тем учреждение должности старшего звена для главного сотрудника по вопросам информации в дополнение к уже существующему посту руководителя Отдела техники обработки информации кажется ей неоправданным и она не поддерживает мнение, изложенное в пункте 126 доклада. Принимая к сведению последний доклад Генерального секретаря по этому вопросу (A/58/377), она считает, что высказанные в нем предложения должны явиться отправной точкой для обсуждения данного вопроса.

67. Делегация Ганы рада отметить, что в соответствии с резолюцией 57/2 Генеральной Ассамблеи, программа 8 среднесрочного плана была пересмотрена и рекомендована КПК к принятию. Она приветствует также создание Управления заместителя Генерального секретаря и Специального советника по Африке, на которые возложена координация поддержки со стороны Организации Объединенных Наций Новому партнерству в интересах развития Африки.

68. Что касается раздела 28, Гана с удовлетворением принимает к сведению изменение направленности деятельности Департамента общественной информации в соответствии с приоритетами Организации, которые отвечают требованиям в этой области государств-членов. Она также положительно воспринимает рационализацию сети информационных центров в Западной Европе, что позволит высвободить ресурсы в пользу менее обеспеченных секторов, таких как информационные центры, расположенные в развивающихся странах, или в пользу расширения многоязычия на веб-сайте Организации Объединенных Наций, а также с интересом ждет результатов, к которым могут привести эти меры через несколько лет.

69. **Г-н Мотомура** (Япония) считает, что принцип нулевого номинального роста должен был быть основным при разработке бюджета по программам. Чтобы финансировать новые потребности, необходимо установить приоритеты и перераспределить в пользу приоритетных мероприятий ресурсы, выделявшиеся для менее важных мероприятий. По мнению японской делегации, хотя Генеральный секретарь и предложил исключить 912 мероприятий, не все было сделано, для того чтобы выявить все мероприятия, которые следовало бы отменить. Японское

правительство поддерживает рекомендацию ККАБВ относительно сокращения на 41 млн. долл. США бюджетных ассигнований, но находит, что предложенное сокращение недостаточно и что общая сумма бюджета не должна превышать 3 млрд. долл. США.

70. Делегация Японии полагает, что нужно изменить структуру должностей в Секретариате, где избыточное количество должностей старшего звена. Она хотела бы, чтобы Генеральный секретарь сравнил эту структуру с аналогичными структурами основных правительств и других международных организаций, которым тоже свойственна тенденция к раздуванию штатов на высших уровнях, и представил доклад по этому вопросу. Японская делегация считает, что создание новых должностей старшего звена не оправданно в отношении усиления Секретариата и грозит усугубить уже имеющиеся диспропорции, что неизбежно повредит эффективности Организации. Она считает также, что Секретариат нуждается в омоложении. Что касается рекомендации ККАБВ, согласно которой Генеральный секретарь должен иметь право управлять штатным расписанием, то она считает, что сначала следует усовершенствовать структуру должностей.

71. Япония приветствует меры экономии, принятые Генеральным секретарем в феврале 2002 года, которые в значительной степени способствовали рационализации деятельности Организации. Она считает, однако, что экономленные таким образом ресурсы по возможности должны направляться на компенсацию роста расходов в связи с инфляцией и колебаниями курсов валют.

72. Японская делегация считает, что к концу 2004 года потребуется провести переоценку расходов. Она присоединяется к рекомендации ККАБВ, в соответствии с которой следует перенести переоценку, намеченную на декабрь 2003 года, так как существует реальная возможность того, что объем бюджетных ассигнований значительно возрастет вследствие колебаний курсов валют. Она отмечает в заключение, что несмотря на усилия, сделанные для того, чтобы улучшить географическое представительство персонала Секретариата, результаты далеки от удовлетворительных, и она просит Генерального секретаря принять новые меры по улучшению ситуации.

73. **Г-н Намбиар** (Индия) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Марокко от имени "Группы 77" и Китая. Он отмечает, что регулярный бюджет, который составляет на 2004–2005 годы около 3 млрд. долл. США, является лишь скромной частью ресурсов, предоставленных в распоряжение Организации, потому что внебюджетные ресурсы должны составить 4,2 млрд. долл. США, а бюджеты операций по поддержанию мира превысят 5 млрд. долл. США, не считая бюджеты трибуналов, которые составят около 600 млн. долл. США. Следует поэтому соответственно оценивать значение дискуссий по бюджету по программам, хотя нельзя отрицать необходимость строгого контроля над расходами Организации. Развивающиеся страны, к которым относится Индия, не стремятся осуществлять управление на микроуровне, они хотят, прежде всего, обеспечить, чтобы было предусмотрено адекватное финансирование тех видов деятельности, которые представляют для них приоритетный интерес, то есть прежде всего в экономической и социальной сферах.

74. Логичные рамки составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты были далее усовершенствованы: цели, которые должны быть достигнуты, теперь уточнены по каждой программе. Однако недостаточно перечислить предполагаемые результаты и показатели достижения результатов, нужно еще располагать инструментами оценки качества получаемых результатов.

75. Предлагаемый объем бюджетных ассигнований до переоценки расходов соответствует сумме, указанной в набросках бюджета, утвержденных резолюцией 57/280 Генеральной Ассамблеи. Приходится, однако, заметить, что наброски бюджета редко соблюдаются.

76. Делегация Индии с удовлетворением отмечает, что перераспределение ресурсов между различными разделами бюджета позволило ограничить запросы на дополнительные средства, которые не превышают 15 млн. долл. США. Генеральный секретарь рекомендовал упразднить ряд докладов, совещаний и мероприятий незначительной полезности. Несомненно, в этой области возможна дополнительная экономия, и это следует обсудить.

Нужно будет также убедиться, что Положения и правила, регулирующие планирование по программам, были соблюдены при определении предложенных для отмены 912 мероприятий.

77. Делегация Индии с интересом отметила рекомендации, сделанные Консультативным комитетом в его докладе, в том числе в отношении перераспределения ресурсов, вопросов персонала, ходатайств о создании дополнительных должностей, управления штатными расписаниями, и она надеется, что они будут предметом внимательного изучения во время официальных консультаций. Она приветствует концентрацию ресурсов применительно к приоритетам Организации, и в частности увеличение ресурсов, выделяемых на мероприятия в поддержку НЕПАД. В заключение индийская делегация выражает надежду, что Секретариат и Консультативный комитет будут возможно более активно участвовать в рассмотрении бюджетных вопросов, чтобы обсуждения в Комиссии были прозрачными и конструктивными.

78. **Г-н Чжан** (Китай) с удовлетворением отмечает, что проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов разработан по методу составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, который является эффективным инструментом, для того чтобы определить объем ресурсов, необходимых для достижения целей, поставленных государствами-членами. Китайская делегация отмечает, что бюджетные прогнозы на двухгодичный период 2004–2005 годов составляют в целом около 3 млрд. долл. США, что на 5,8 процента выше, чем за предыдущий бюджетный период. Она считает, что Организация должна осуществлять свою деятельность в рамках установленного объема бюджетных ассигнований, совершенствуя управление, избегая всех видов непроизводительных затрат и используя по возможности наиболее рентабельно и рационально те ресурсы, которыми она располагает. Организация должна, в частности, добиваться максимальной отдачи от информационно-коммуникационных технологий, чтобы сократить расходы на управление и руководство, что позволит ей направлять больше ресурсов на развитие. Консультативный комитет подготовил полезные рекомендации относительно распределения ресурсов, которые заслуживают самого внимательного изучения Секретариатом.

79. Делегация Китая надеется, что финансовое руководство и руководители программ будут укреплять сотрудничество и разработают реалистичные показатели достижения результатов, на основе которых неэффективные или устаревшие мероприятия будут систематически отменяться, в результате чего расширится деятельность по приоритетным направлениям.

80. Бюджетные вопросы были предметом длительных обсуждений на сорок третьей сессии Комитета по программе и координации, который разработал ряд рекомендаций. Китайская делегация надеется, что в будущем дискуссии в этом органе будут проходить эффективнее, с большим прагматизмом и гибкостью.

81. **Г-н Оратмангун** (Индонезия) заявляет, что его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Марокко от имени "Группы 77" и Китая и представительницей Филиппин от имени стран АСЕАН. Индонезийская делегация с удовлетворением отмечает, что проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов представлен в более лаконичной форме и более логичных рамках составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Она считает вместе с тем, что эти рамки должны устанавливаться постепенно, при полном соблюдении Положений и правил, регулирующих планирование по программам; они должны способствовать укреплению механизмов ответственности.

82. Проект бюджета по программам на период 2004–2005 годов должен дать Организации средства продолжить свою деятельность, с тем чтобы достичь целей, установленных в Декларации тысячелетия и документах основных конференций по вопросам развития. Следует, в частности, предусмотреть необходимые последующие меры в связи с Международной конференцией по финансированию развития и Всемирной встречей на высшем уровне по устойчивому развитию. В связи с этим делегация Индонезии твердо убеждена в необходимости укрепления Департамента по экономическим и социальным вопросам. Вместе с тем она отмечает, что предусмотрено произвести значительное перераспределение ресурсов между некоторыми программами. Она напоминает в связи с этим, что распределение ресурсов между различными программами должно отражать приоритеты, установлен-

ные в среднесрочном плане. Она приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на реализацию НЕПАД, и с удовлетворением отмечает создание Управления Специального советника по Африке.

83. Считая, что проект бюджета по программам должен облегчать реализацию мер по реформированию, определенных в резолюции 57/300 Генеральной Ассамблеи и предусматривающих предоставление Организации более эффективных средств для ответа на современные глобальные вызовы, индонезийская делегация хочет подчеркнуть, что рационализация бюджетных процедур ни в коем случае не должна ущемлять способность Организации реализовывать программы, установленные государствами-членами, в частности в области международного сотрудничества в целях развития, и что процесс реформирования не должен выражаться в сокращениях бюджетных средств.

84. **Г-н Тун** (Мьянма) заявляет, что его делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителем Марокко от имени "Группы 77" и Китая и представительницей Филиппин от имени стран АСЕАН. Делегация Мьянмы с удовлетворением принимает предложения Генерального секретаря, направленные на то, чтобы теснее увязать деятельность Организации с приоритетами, определенными в Декларации тысячелетия и документах основных международных конференций, которые предусматривают повышение эффективности обслуживания конференций и информационной деятельности. Она отмечает более простую форму представления бюджета, который по-прежнему разработан по методу составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты; делегация считает, что необходимо периодически пересматривать эту методику, чтобы совершенствовать ее применение.

85. Делегация Мьянмы настаивает на том, что разработка проекта бюджета по программам на период 2004–2005 годов должна осуществляться в соответствии со среднесрочным пересмотренным планом на период 2004–2005 годов, в том виде, в каком он был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/282. Бюджетная дисциплина, необходимая для повышения эффективности Организации, не должна наносить ущерб мероприятиям, намеченным государствами-членами, особенно тем, которые осуществляются в интересах развивающихся стран, и в частности наименее развитых стран (НРС). Следует предусмотреть достаточные ресурсы в таких областях, как охрана окружающей среды, экономическое и социальное развитие, сокращение масштабов нищеты и гуманитарная помощь. Значение, придаваемое информатизации, а также профессиональной подготовке, будет, безусловно, способствовать тому, чтобы сделать Организацию более эффективной, но для того чтобы она могла должным образом осуществлять свою миссию, нужно, чтобы все государства-члены полностью и своевременно соблюдали свои финансовые обязательства.

86. **Г-жа Огняновач** (Хорватия) приветствует совершенствование и упрощение формы представления бюджета и надеется, что замечания Консультативного комитета относительно способов дальнейшего совершенствования применения методики составления бюджета, ориентированного на конкретные результаты, будут приняты во внимание при разработке последующих бюджетных документов.

87. Утвержденный бюджет на предстоящий двухгодичный период должен способствовать достижению двух целей: предусматривать достаточные ресурсы для осуществления предусмотренных мероприятий и обеспечить оптимальное использование этих ресурсов. Консультативный комитет в этом отношении сформулировал в своем докладе очень полезные принципы. Хорватская делегация считает, что можно далее совершенствовать систему сравнительной значимости мероприятий, в частности при помощи систематической оценки программ, полезность которых представляется недостаточной, что позволит передать ресурсы на новые приоритеты с учетом целей, указанных в Декларации тысячелетия. Хорватия решительно поддерживает деятельность Организации Объединенных Наций и пунктуально соблюдает свои обязательства по взносам, а также надеется, что проект бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов будет принят путем консенсуса.

Разное

88. **Председатель** заявляет, что Украина просила разрешения представить свою кандидатуру на заполнение вакансии в Комитете по взносам, несмотря на то что крайний срок представления кандидатур уже прошел. Если нет возражений, Председатель будет считать, что Пятый комитет согласен удовлетворить это ходатайство.

89. *Решение принимается.*

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.